

Telepass SAT **K1**

Technology ETOLLKITL

Palubné zariadenie pre elektronický mýtny systém

Návod na použitie

Všeobecné upozornenia

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tento návod. Bližšie informácie o platbách, záruke, zmluvných povinnostiach, normách a podmienkach pre jednotlivé krajiny, kde sa zariadenie používa, sú uvedené v zmluve o poskytovaní služieb.

Ako sa vyhnúť poškodeniu zariadenia

- Na zariadení nevykonávajte zásahy a nepokúšajte sa ho otvoriť.
- Neponárajte do kvapalín a chráňte pred dažďom a/alebo postriekaním.
- Uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ohňa a magnetických polí.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Používanie zariadenia je povolené len v prítomnosti elektrických ochrán na vozidle.

Ako zaručiť správnu prevádzku

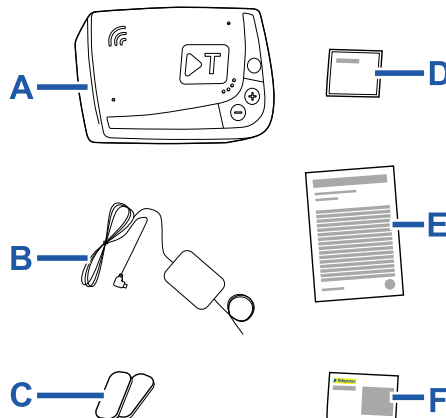
- Pozorne dodržujte pokyny týkajúce sa inštaláčnej polohy.
- Ak sa zariadenie javí poškodené, nepoužívajte ho.
- Ak zo zariadenia vychádza dym, odoberte ho z držáka a umiestnite mimo vozidla. Ihneď kontaktujte asistenčnú službu za účelom jeho vrátenia poskytovateľovi služby.
- Ak zo zariadenia vyteká kvapalina, nenarábajte s ním holými rukami. Ihneď kontaktujte asistenčnú službu za účelom jeho vrátenia poskytovateľovi služby.

Zákazy

- Neodpájajte napájací kábel zariadenia.** Zariadenie nepoužívajte na inom vozidle, než pre ktoré bolo dodané. V prípade zmeny poznávacej značky sa uistite, že zariadenie používate na správnom vozidle.
- Na jednom vozidle nepoužívajte viacero zariadení s aktivovanými rovnakými službami: môže to spôsobiť vzájomné rušenie zariadení, nesprávne fungovanie a viacnásobné účtovanie prejdených úsekov cesty. V takom prípade Telepass nemôže vrátiť platbu, ktorá prevyšuje sumu, ktorú bolo potrebné uhradiť.

POPIS

Obsah balenia



- A** – Zariadenie K1 Telepass SAT
- B** – Napájací kábel
- C** – Dve nálepky so suchým zipsom
- D** – Čistiace utierky
- E** – Vyhlásenie k vozidlu
- F** – Bezpečnostné upozornenia

Súčasťou balenia je rýchla príručka používania zariadenia. Obal uschovajte pre budúcu konzultáciu.

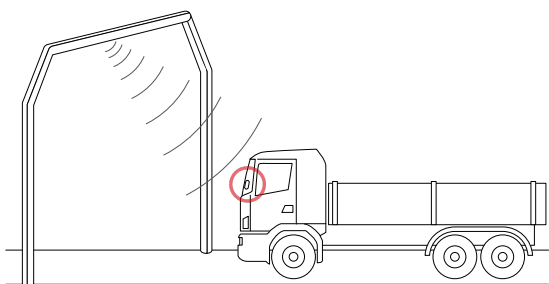
Prepravné dokumenty (iba služba GO Rakúsko a Škandinávia)

- Na palube vozidla používajúceho toto zariadenie musia byť vždy k dispozícii vyhlásenie k vozidlu (dodáva sa so zariadením) a všetky doklady preukazujúce príslušnosť k určitej tarifnej skupine (osvedčenie o registrácii, COP, COC, CEMT).
- Vodič si môže prečítať vyhlásenie k vozidlu aj prostredníctvom aplikácie **Telepass Truck**.

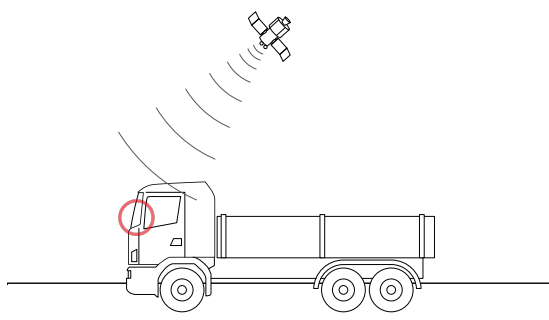
Prevádzka

Toto zariadenie vykonáva elektronický výber mýta prejazdom cez vyhradené jazdné pruhy, a to pomocou snímacích portálov (služba *free-flow*) alebo pomocou satelitného lokalizačného systému.

- ⚠ Nikdy neodpájajte napájací kábel. Zariadenie funguje, len ak je napájané. Cestovanie na spoplatnených cestách s nefunkčným zariadením môže byť príčinou pokuty.



Na cestných úsekoch, kde sa používa rádiový systém, k snímaniu dochádza prostredníctvom antén umiestnených vo vyhradených jazdných pruhoch alebo, ak je k dispozícii služba *free flow*, na portáloch situovaných na cestnej sieti. Počas prejazdu pod portálmi je správna činnosť zariadenia signalizovaná zvukovými signálmi a/alebo upozorneniami na displeji.



Na cestných úsekoch, kde je aktívna satelitná služba, je prejazd vozidla v oblastiach podliehajúcich mýtu detekovaný pomocou GNSS.

Zariadenie je aktívne len vtedy, keď je správne nainštalované a prístrojový panel je zapnutý. Komunikuje s vodičom prostredníctvom akustických signálov, svetelných signálov (kontrolky) a hlasových správ. Vodič sa smie dostať k funkciám zariadenia buď prostredníctvom aplikácie Telepass Truck alebo pôsobením priamo na zariadenie.

Výnimka pre remeselníkov

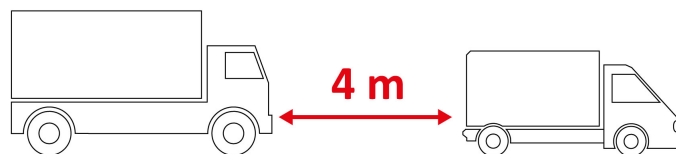
Pre vozidlá prechádzajúce Nemeckom je k dispozícii funkcia výnimky pre remeselníkov. Túto funkciu je možné aktivovať len na vozidlách s hmotnosťou menšou ako 7,5 ton a umožňuje bezplatný prejazd po spoplatnených úsekoch.

- ⚠ Aktivácia výnimky pre remeselníkov bez splnenia požiadaviek, ktoré na ňu udeľujú práva, môže byť príčinou pokuty.

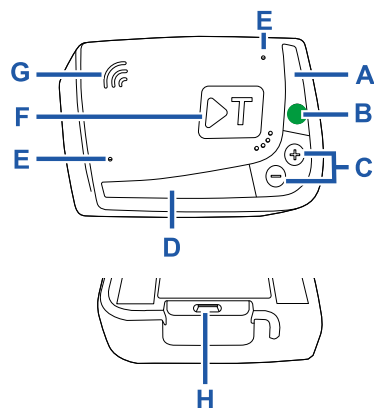
Prejazd cez mýtnu stanicu

- ⚠ Riziko nehody. V blízkosti mýtnych staníc dodržujte pokyny a rýchlostné limity uvedené správcom cestného úseku.

Udržujte vzdialenosť približne štyri metre od vozidla idúceho vpred. Ak je semafor červený, použite inú mýtnu stanicu.






Časti zariadenia



- A - Stavová LED kontrolka (červená/zelená)
- B - Tlačidlo funkcií/potvrdenia
- C - Tlačidlá nastavenia (+/-)
- D - Kontrolka komunikácie (červená/žltá/zelená/modrá)
- E - Mikrofóny (nepoužité)
- F - Multifunkčné tlačidlo
- G - Reprodukotor
- H - Napájacia zásuvka

Správanie tlačidiel















Tlačidlá na zariadení umožňujú dostať sa k funkciám aj bez použitia aplikácie **Telepass Truck**.

Multifunkčné tlačidlo (F) 	Umožňuje pripojiť aplikáciu Telepass Truck k zariadeniu.
Tlačidlo funkcií (B) 	Stlačte jedenkrát pre vstup k funkciám alebo pre potvrdenie aktuálneho nastavenia. Stlačte dvakrát pre návrat na predchádzajúcu funkciu než je tá aktuálna. Držte 30 sekúnd stlačené pre opustenie funkcií.
Tlačidlá nastavenia (C) 	Stlačte pre navigáciu funkciami a možnosťami alebo upravte úroveň hlasitosti.

V prípade dlhodobej nečinnosti zariadenie automaticky opustí nastavenia a vráti sa na funkciu „Hlavná domovská stránka“.









Stavová kontrolka

Stavová kontrolka uvádza prevádzku zariadenia a signalizuje prípadné poruchy počas používania a nastavenia. Pre popis hlásení odkazujeme na časť „Poruchové hlásenia“.

 (zelená)	Stále svietiaca	 Zariadenie v prevádzke Napájanie z vozidla je správne
 (zelená)	1 x zabliká počas nastavení	 Nastavenie prijaté Napájanie z vozidla je správne
 (zhasnutá)	-	 Zariadenie je vypnuté Zariadenie nie je pripojené Nejzdite po spoplatnených oblastiach.
 (červená)	Stále svietiaca	 (len Nemecko) Výnimka pre remeselníkov aktivovaná Služba je aktívna a výnimka pre remeselníkov je aktivovaná
 (červená)	Stále svietiaca	 Elektronické mýto neaktívne Porucha zariadenia Nejzdite po spoplatnených oblastiach.
 (červená)	Bliká	 Zariadenie nefunguje správne Napájanie je odpojené alebo zariadenie je prehriate Overte zobrazené chybové hlásenie.
 (zelená)	3 x zabliká po vypnutí vozidla	 Zariadenie sa deaktivuje








Kontrolka komunikácie

Kontrolka komunikácie oznamuje dialóg so zariadením a doprevádza hlasové správy.

 (modrá)	 Zariadenie sa páruje s aplikáciou
 (zelená)	 Hodnota potvrdená
 (žltá)	 Čítanie hlasovej správy
 (červená)	 Hodnota zamietnutá Zvolená hodnota nie je povolená. Zvoľte si povolenú hodnotu.

Zvukové signály pri detekcii prejazdu

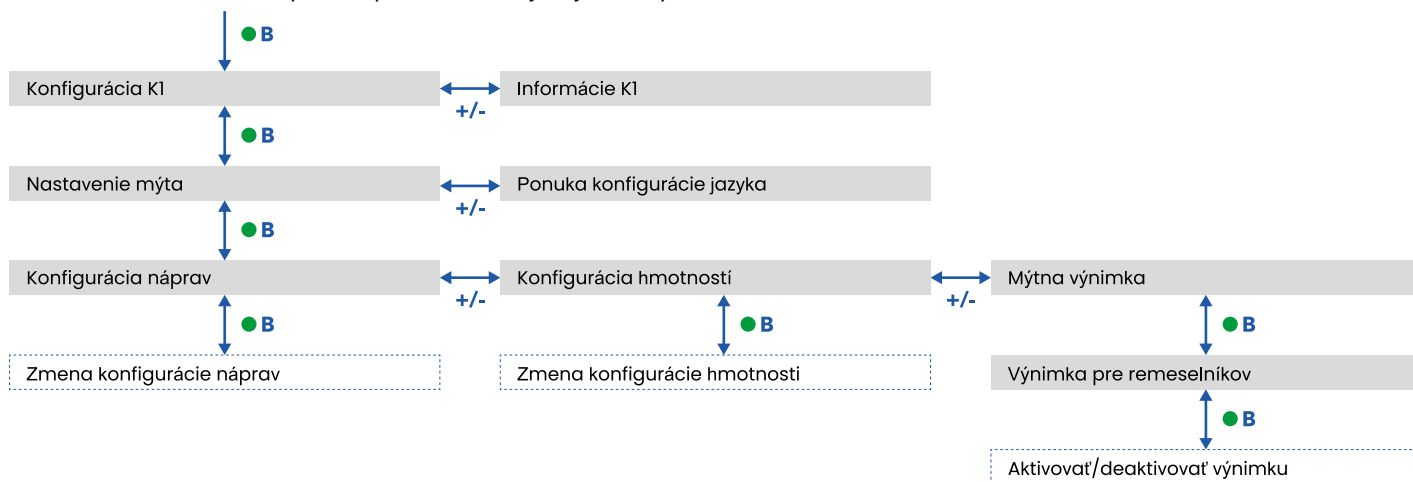
Pri vstupe do oblastí snímaných rádiovým signálom vydáva zariadenie zvukové signály.

 x 1	 Prechod je zaznamenaný.
 x 2	 Prechod je zaznamenaný, ale zariadenie signalizuje anomáliu.
 x 4	 Prechod NIE je zaznamenaný.
	Pri vstupe do oblastí snímaných satelitom zariadenie nevydáva zvukové signály.

NASTAVENIE ZO ZARIADENIA

Schéma navigácie funkcií

Funkcie zariadenia sú dostupné len podľa nasledujúcej schémy:



Konzultácia údajov

POZOR: Riziko pokuty. Pred cestou sa uistite, či údaje nastavené v zariadení a skutočné vlastnosti vozidla sú zhodné.

1. Stlačte tlačidlo funkcií ● : zariadenie vysloví „Konfigurácia K1“.
2. Stlačte tlačidlo nastavenia + alebo -: zariadenie vysloví „Informácie K1“, potom stlačte tlačidlo funkcií na potvrdenie.
3. Stlačte tlačidlo nastavenia + alebo - pre voľbu informácií určených na konzultáciu, potom stlačte tlačidlo funkcií na potvrdenie požadovanej funkcie: zariadenie vysloví zaregistrované informácie.

Konzultovať je možné nasledujúce informácie:

- identifikačný kód zariadenia
- inštalovaný softvér
- prípadné zaregistrované poruchy
- aktívne služby
- ŠPZ vozidla

Voľba jazyka

1. Stlačte tlačidlo funkcií: zariadenie vysloví „Konfigurácia K1“.
2. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Nastavenie mýta“.
3. Stlačte tlačidlo nastavenia + alebo -: zariadenie vysloví „Ponuka konfigurácie jazyka“.
4. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie načíta momentálne nastavený jazyk.
5. Na zmenu aktuálneho jazyka stlačte tlačidlo nastavenia + alebo - pre voľbu požadovaného jazyka, potom stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie bude rozprávať v nastavenom jazyku.

Kontrola a úprava počtu náprav

Do úvahy vezmite všetky nápravy vozidla a prívesu alebo návesu, vrátane dvojitej tandemovej nápravy a zdvíhacích náprav. Pri karavanoch a autobusoch prípadné prívesy neberte do úvahy. Skontrolujte počet náprav nastavených na zariadení a v prípade potreby hodnotu upravte. Nastavenie zmeňte vždy, keď príves pripojíte alebo odpojíte.

POZOR: Nastavenia upravujte pri zapnutom motore, avšak pri zastavenom vozidle.

1. Stlačte tlačidlo funkcií: zariadenie vysloví „Konfigurácia K1“.
2. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Nastavenie mýta“.
3. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Konfigurácia náprav“.
4. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie načíta momentálne nastavený počet náprav.
5. Na zmenu aktuálneho nastavenia stlačte tlačidlo nastavenia + alebo - pre voľbu požadovaného počtu náprav, potom stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vydá krátky akustický signál a vysloví počet nastavených osí.

Pri každej zmene nastavení bude do aplikácie **Telepass Truck** odoslané oznámenie.

Kontrola a úprava hmotnosti vozidla

POZOR: Nastavenia upravujte pri zapnutom motore, avšak pri zastavenom vozidle.

1. Stlačte tlačidlo funkcií: zariadenie vysloví „Konfigurácia K1“.
2. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Nastavenie mýta“.
3. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Konfigurácia náprav“.
4. Stlačte tlačidlo nastavenia + alebo -, kým sa nezobrazí hlásenie Konfigurácia hmotností.
5. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie načíta momentálne nastavený interval hmotnosti.
6. Na zmenu aktuálneho nastavenia stlačte tlačidlo nastavenia + alebo - pre voľbu požadovaného intervalu hmotností, potom stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vydá krátky akustický signál a vysloví nastavený interval hmotnosti.

Pri každej zmene nastavení bude do aplikácie **Telepass Truck** odoslané oznámenie.

Overenie a úprava výnimky pre remeselníkov

POZOR: Nastavenia upravujte pri zapnutom motore, avšak pri zastavenom vozidle. Výnimku pre remeselníkov je možné aktivovať len pre vozidlá s hmotnosťou nižšou ako 7,5 ton.

1. Stlačte tlačidlo funkcií: zariadenie vysloví „Konfigurácia K1“.
2. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Nastavenie mýta“.
3. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Konfigurácia náprav“.
4. Stlačte tlačidlo nastavenia + alebo -, kým sa nezobrazí hlásenie Mýtna výnimka.
5. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vysloví „Esenzione artigiani“.
6. Stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie načíta aktuálne nastavenie výnimky pre remeselníkov (aktívna alebo neaktívna).
7. Na zmenu aktuálneho nastavenia a aktiváciu/deaktiváciu výnimky, stlačte tlačidlo nastavenia + alebo -, potom stlačte tlačidlo funkcií pre potvrdenie: zariadenie vydá krátky akustický signál a vysloví aktuálne nastavenie. Farba stavovej kontrolky sa zmení na červenú.

Poznámka: ak sa snažíte aktivovať výnimku pre remeselníkov určenú pre vozidlá s hmotnosťou vyššou ako 7,5 ton, zariadenie vysloví hlásenie „Výnimka nie je uplatniteľná“.

Pri každej zmene nastavení bude do aplikácie **Telepass Truck** odoslané oznámenie.

APLIKÁCIA TELEPASS TRUCK

Prečo inštalovať Telepass Truck

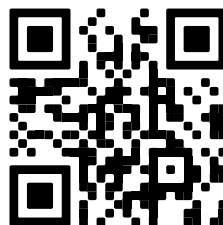
Stiahnite si aplikáciu **Telepass Truck** pre kompletný zážitok z používania.

Aplikácia umožňuje rýchlym a intuitívnym spôsobom komunikovať so zariadením a vykonávať nasledujúce činnosti prostredníctvom smartfónu:

- Čítať hlásenia o stave zariadenia.
- Overovať a upravovať nastavenia náprav a hmotnosti vozidla.
- Overovať informácie o vozidle.
- Overovať aktívne služby.
- Konzultovať návody na použitie a inštaláciu.

Inštalácia aplikácie

Naskenujte QR kód za účelom inštalácie aplikácie **Telepass Truck**.

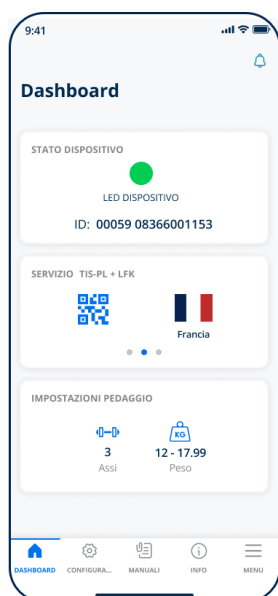


Zaregistrujte sa alebo prihláste







Na použitie aplikácie je nevyhnutné sa zaregistrovať, prihlásiť sa a spárovať aplikáciu so zariadením.

POZOR: Operácie vykonávajte pri zapnutom motore, avšak pri zastavenom vozidle.

1. Otvorte aplikáciu.
2. Zadajte svoju e-mailovú adresu.
3. Na dokončenie registračného procesu použite OTP kód odoslaný na zadanú e-mailovú adresu.
4. Zapnite vozidlo: kód zariadenia sa automaticky objaví v poli **ID jednotky PJ** a nie je možné ho upraviť.
5. Zvoľte si **Prihlásiť sa**: teraz je potrebné spárovať aplikáciu so zariadením.
6. Zvoľte si **Spárovať**: kontrolka komunikácie bliká modrým svetlom.
7. Stlačte oranžové multifunkčné tlačidlo na zariadení: keď je operácia úspešne ukončená, otvorí sa stránka **Prístrojová doska**.



Hlavné stránky

 Prístrojová doska	Uvádza identifikačný údaj a stav zariadenia, aktívne služby a aktuálne nastavenia hmotnosti a náprav.
 Konfigurácie	Umožňuje upraviť jazyk, hmotnosť a náprav vozidla.
 Návody	Umožňuje stiahnuť návody na inštaláciu a používanie zariadenia.
 Info	Uvádza informácie o vozidle.
 Menu	Umožňuje konzultovať údaje o používateľovi a zmluvné podmienky.
 Oznámenia	Umožňuje čítať prípadné prijaté oznámenia.

NASTAVENIE Z APLIKÁCIE TELEPASS TRUCK

Kontrola údajov a nastavení zariadenia



Stránka **Prístrojová doska** uvádza nasledujúce informácie:

- stav a identifikácie zariadenia
- nastavený jazyk
- hmotnosť a počet nastavených náprav
- prípadné prijaté oznámenia

Kontrola údajov o vozidle



Stránka **Info o vozidle** uvádza nasledujúce informácie:

- ŠPZ a štát vozidla
- emisná trieda
- nápravy a hmotnosť ťahača

Voľba jazyka



1. Zvoľte si požadovaný jazyk, potom **OK**.
2. Zvoľte si **Uložiť** pre potvrdenie nastavení.

Nastavenie hmotnosti vozidla



1. Zvoľte si kategóriu správnej hmotnosti, potom **OK**.
2. Zvoľte si **Uložiť** pre potvrdenie nastavení.

Nastavenie náprav vozidla



1. Zvoľte si správny počet náprav, potom **OK**.
2. Zvoľte si **Uložiť** pre potvrdenie nastavení.

Nastavenie výnimky



1. Výnimku aktivujte alebo deaktivujte.
2. Zvoľte si **Uložiť** pre potvrdenie nastavení.

Zobrazovanie oznámení



Táto stránka uvádza prijaté oznámenia.

CESTOVANIE

Pred začiatkom cesty

V závislosti od správcu služby a krajiny, ktorou sa prechádza, dodržujte nasledujúce pokyny.

Pokyny	Služba										
	GO Rakúsko	Škandinávia	LKW-Maut Nemecko	eToll Poľsko EETS	HU-GO Maďarsko	LSVA Švajčiarsko	TOLLPASS Bulharsko	Mýto SK Slovensko	Go Slovinsko	Chorvátsko	Viapass Belgicko
Vyhľadanie k vozidlu Overte, či informácie uvedené vo vyhlásení k vozidlu, ktoré bolo dodané spolu so zariadením, zodpovedajú vozidlu a nainštalovanému zariadeniu.	•	•	•	•							
Nápravy Overte, či počet náprav a iné nastavené údaje zodpovedajú skutočným charakteristikám vozidla.	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
Hmotnosť Overte, či nastavená hmotnosť zodpovedá maximálnej prepravnej hmotnosti, vrátane prípadného prívesu.			•	•							
Výnimka pre remeselníkov Overte, či existujú požiadavky pre výnimku pre remeselníkov.			•								
Viapass – povinné pokyny Prečítajte si Povinný návod pre cestovanie v Belgicku (služba Viapass).											•

Poruchové hlásenia

Zariadenie môže oznamovať nasledujúce poruchy.

Hlásenie	LED kontrolka	Popis	Čo robiť
Porucha výnimky	● (červená)	(Len Nemecko) Aktivovaná výnimka pre remeselníkov. Poplatok za prejazdy je dočasne pozastavený.	Pri opätovnom vstupe na nemeckú cestnú sieť sa uistite o tom, či ešte spĺňate požiadavky udeľujúce právo na výnimku.
Porucha LTE	● (červená)	Nepriítomnosť rádiového signálu	Prejazd tohto úseku zaplatte iným spôsobom platby.
Porucha GNSS	● (červená)	Nepriítomnosť satelitného signálu	
Jednotka PJ zablokovaná, kontaktujte dodávateľa	● (červená)	Zariadenie je blokové poskytovateľom služby	Nejazdite po spoplatnených cestách. Kontaktujte poskytovateľa služby.
Služba neaktivovaná v tejto oblasti	● (červená)	Služba elektronického mýta neaktívna v tranzitnej zóne	
Zistila sa nepovolená úprava, kontaktujte dodávateľa	● (červená)	Bol zaznamenaný pokus o nepovolenú úpravu zariadenia	Nejazdite po spoplatnených cestách. Kontaktujte poskytovateľa služby.
Upozornenie na batériu jednotky PJ, čo najskôr pripojte pôvodný napájací kábel k jednotke PJ	☀ (červená bliká)	Odpojený napájací kábel	Pripojte napájací kábel.
Alarm teploty jednotky PJ, kontaktujte dodávateľa	☀ (červená bliká)	Zariadenie je prehriate	Vypnite vozidlo a počkajte na vychladnutie zariadenia.

STAROSTLIVOSŤ O ZARIADENIE

Čistenie



Na čistenie používajte mäkkú handričku, ktorá môže byť namočená do univerzálneho čistiaceho prostriedku.

POZOR:

- Nestriekajte čistiaci prostriedok na zariadenie.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne materiály.

Vrátenie zariadenia



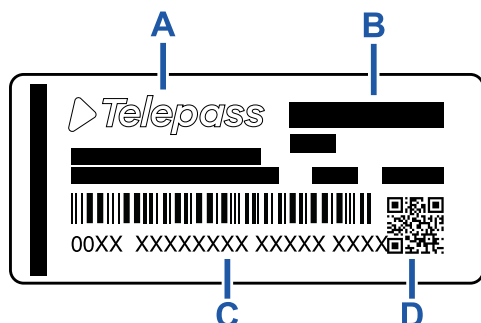
Nelikvidujte zariadenie spoločne s netriedeným komunálnym odpadom.

Likvidujte ho v obecnom zbernom centre OEEZ alebo vráťte obvyklému zástupcovi a/alebo spoločnosti Telepass SpA.

Technické vlastnosti

Rozmery	95 x 66 x 27 mm
Hmotnosť	120 g
Vonkajší materiál	Recyklovateľný plast (ABS)
Stupeň krytia	IP 41
Prevádzková teplota	Od -30 °C do +70 °C
Teplota skladovania	Od 5 °C do +40 °C
Napájanie z vozidla	5 V cc - 2 A (min)
Vlastná batéria	Dobijateľná batéria (supercap) 3,9 V cc/155 mAh (@3,67V) - 311mAh (@3,90V)
Zvyškové napätie (len DSRC)	3.0 V cc - 225 mAh (cr2032)
Vysokofrekvenčné pásma	2G (GSM): 900/1800 MHz 3G (WDCSMA): 900 MHz LTE (FDD): 700/800/900/1800/2600 MHz GNSS: 1151-1214/1215,6-1350/1559-1610 MHz DSRC: 5,785-5,815 GHz
Výstupný výkon	2G (GSM): Trieda 1 (30 dBm ±2 dB), Trieda E2 (26 dBm ±3 dB), Trieda 4 (33 dBm ±2 dB), Trieda E2 (27 dBm ±3 dB) 3G (WDCSMA): Trieda 3 (24 dBm +1/-3 dB) LTE (FDD): Trieda 3 (23 dBm ±2 dB) DSRC: -14 dBm
Norma GNSS	GPS, Galileo, GLONASS

Štítok na zadnej strane



A - Meno a údaje výrobcu

B - Názov modelu a technické údaje (stupeň ochrany IP a napájanie)

C - Výrobné číslo zariadenia a čiarový kód pre informácie o module DSRC

D - QR kód pre vstup na stránku Telepass

Iné označenia

	Zariadenie podľa smernice OEEZ (2012/19/EÚ).
	Zariadenie podľa smernice RoHS (2011/65/EÚ).
	Označenie CE

Bezpečnostná zhoda a homologácia

Výrobca Telepass SpA vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ETOLLKITL je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto adrese: <https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

CE	0051-RED-0118
Homologácia	NSAI podľa nariadenia UNECE R10

Záruka

Podrobné informácie o záruke sú uvedené v zmluve o poskytovaní služby; obráťte sa na poskytovateľa služby.

Údaje o výrobcovi

Telepass SpA
Via Laurentina, 449 - 00142 Rím (RM) - Taliansko
www.telepass.com